

## GEMEINDERATSSITZUNG VOM 11. SEPTEMBER 2020

Anwesend:

der Bürgermeister Raymond Weydert, die Schöffen Jean Schiltz und Fréd Ternes sowie die Räte Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer und Georges Schmit

Sekretär: Charles Jacoby

Abwesend: Ratsmitglied Marie-Antoinette Paquet-Tondt, entschuldigt

**Unter Ausschluss der Öffentlichkeit** wird Frau Judith Duplang aus Trier in geheimer Abstimmung (einstimmig), mit Wirkung ab dem 1. Mai 2019, definitiv auf den „**Chargée de gestion - Posten**“ (ehemalige Laufbahn eines technischen Ingenieurs) im technischen Dienst der Gemeinde **genannt**.

### Öffentliche Sitzung:

Zu Beginn der Sitzung wird eine Aktualisierung des bestehenden **allgemeinen Verkehrsreglements** der Gemeinde Niederanven, betreffend die Ausdehnung der bestehenden Anwohnerparkzone in Senningerberg auf die Ortschaften Niederanven und Senningen mit 9 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 3 Gegenstimmen (Geyer, Schmit und van der Zande) genehmigt.

Anschließend wird die **Gebietsabgrenzung** der vorab genannten **Anwohnerparkzonen** « Senningerberg » und « Niederanven – Senningen » mit 9 Stimmen (Bauer, Dupong-Kremer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 3 Gegenstimmen (Geyer, Schmit und van der Zande) festgelegt.

Das Projekt **zum Bau eines Rad- und Fußgängerweges** zwischen Niederanven und Roodt/Syre wird mit allen Stimmen angenommen. Das vom Ingenieur- und Beratungsbüro Schroeder & Associés S.A. aus Luxemburg erarbeitete Projekt soll 581.150.- € (inkl. MWST) kosten.

Der Rat stimmt einstimmig **der Schaffung** zusätzlicher **Vollzeitposten** zu:

- Ein Redaktorposten in der Laufbahn B1;  
Ein Arbeiterposten in der Laufbahn B;

## SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 11 SEPTEMBRE 2020

Présents: le bourgmestre Raymond Weydert, les échevins Jean Schiltz et Fréd Ternes ainsi que les conseillers Paul Greis, Gina Muller-Rollinger, Rose Scharfe-Hansen, Régis Moes, Conny van der Zande, Jacques Bauer, Martine Dupong-Kremer, Tun Geyer et Georges Schmit

Secrétaire: Charles Jacoby

Absente: la conseillère Marie-Antoinette Paquet-Tondt, excusée

**En séance à huis clos**, le conseil communal **nomme** par vote secret (à l'unanimité) Madame Judith Duplang de Trèves définitivement au **poste de chargée de gestion** (ancienne carrière de l'ingénieur-technicien) au sein du service technique de la commune de Niederanven, ceci à partir du 1<sup>er</sup> mai 2019.

### Séance publique :

Au début de la séance, une actualisation du **règlement général de la circulation** de la commune de Niederanven, concernant l'élargissement de la zone de stationnement à caractère résidentiel existante « Senningerberg » aux localités de Niederanven et Senningen, est approuvée avec 9 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) contre 3 voix (Geyer, Schmit et van der Zande).

La **délimitation desdits secteurs résidentiels** « Senningerberg » et « Niederanven – Senningen » en matière de parking résidentiel est arrêtée avec 9 voix (Bauer, Dupong-Kremer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) contre 3 voix (Geyer, Schmit et van der Zande).

Le projet relatif à **l'aménagement d'une piste cyclable/piétons** entre Niederanven et Roodt/Syre, élaboré par le bureau d'ingénieurs-conseils Schroeder & Associés S.A. de Luxembourg, est approuvé avec toutes les voix. Le devis estimatif s'élève à 581.150.- € (TTC).

Le conseil se prononce à l'unanimité pour la **création des postes supplémentaires** à plein temps suivants :

- Zwei Arbeiterposten in der Laufbahn E.

Die vom Unterrichtsministerium ernannten **Neubesetzungen** der freien Posten im **Grundschulunterricht** für das Schuljahr 2020/2021 werden mit allen Stimmen angenommen.

Die zweite **Abänderung der Vereinbarung vom 5. April 2018**, unterzeichnet zwischen der Gemeinde Niederanven, dem Bildungsministerium und der für die Verwaltung der hiesigen "**Maison Relais**" und der "**Crèche**" beauftragten Gesellschaft „Arcus a.s.b.l.“, betreffend die Einstellbedingungen für Personal, die Zusammenarbeit und die Finanzierung, wird einstimmig genehmigt.

Der Rat spricht sich für folgende **Grundsatzbeschlüsse** aus:

- die Abgabe der **Verwaltung der Asbl Jugend- a Multimediahaus Nidderaanwen** an einen externen Dienstleister (mit 8 Stimmen: Bauer, Dupong-Kremer, Greis, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert und 3 Gegenstimmen : Geyer, Schmit, van der Zande, Rat Moes war bei dieser Abstimmung abwesend);
- die **Errichtung eines öffentlichen Multifunktionskomplexes** auf dem Gebiet der Gemeinde Schüttringen, das ein SIAS-Recyclingcenter, ein Gemeindeatelier für die technischen Dienste der Gemeinde Schüttringen sowie ein Brandschutz- und Rettungszentrum beinhaltet. Das Projekt wird gemeinsam mit der Gemeinde Schüttringen und dem Syndikat SIAS ausgeführt. (mit 10 Stimmen: Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert und 2 Gegenstimmen: Schmit, van der Zande).

Folgende **Lotissementprojekte** werden mit allen Stimmen genehmigt:

- Die Aufteilung von zwei Parzellen in zwei neue Lose, gelegen in Senningerberg, 45, rue du Golf, zwecks der Realisierung eines Bauprojektes von zwei Doppelhaushälften;
- Die Zusammenlegung von vier Parzellen in ein Los, gelegen im Ort genannt „route de Trèves“, Héienhaff in Senningerberg, zwecks der Realisierung eines Hotelkomplexes;
- Die Aufteilung von einer Parzelle in zwei Lose, gelegen in Niederanven, 21, rue de Munsbach, zwecks der Realisierung eines Bauprojektes von zwei Doppelhaushälften.

- un poste de rédacteur dans la carrière B1 ;

- un poste de salarié à tâche manuelle dans la carrière B ;
- deux postes de salariés à tâche manuelle dans la carrière E ;

Les **nouvelles affectations** aux postes vacants au sein de **l'enseignement fondamental** pour l'année scolaire 2020/2021, désignées par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, sont adoptées avec toutes les voix.

Le **2<sup>e</sup> avenant à la convention du 5 avril 2018**, signé entre la commune de Niederanven, le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et l'organisme gestionnaire « Arcus asbl », ayant trait aux modalités d'engagement, de coopération et de financement entre les parties contractantes de la **Crèche** et de la **Maison Relais** pour enfants « Am Sand » à Oberanven, est approuvé à l'unanimité.

Le conseil se prononce en principe pour

- confier la **gestion de l'Asbl Jugend- a Multimediahaus Nidderaanwen** à un gestionnaire externe (avec 8 voix : Bauer, Dupong-Kremer, Greis, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert contre 3 voix : Geyer, Schmit, van der Zande, le conseiller Moes était absent lors du vote) ;
- la **construction d'un complexe public multifonctionnel** sur le territoire de la commune de Schuttrange, hébergeant un centre de recyclage du SIAS, un atelier communal pour les services extérieurs de la commune de Schuttrange et un centre d'intervention et de secours. Ledit projet est exécuté en collaboration avec la commune de Schuttrange et le syndicat intercommunal à vocation multiple SIAS (avec 10 voix : Bauer, Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes, Weydert contre 2 voix : Schmit, van der Zande).

Les **projets de lotissement** suivants sont approuvés avec toutes les voix :

- la répartition de deux parcelles sises à Senningerberg, 45, rue du Golf, en deux nouveaux lots en vue de la construction de deux maisons jumelées ;
- le regroupement de quatre parcelles sises à Senningerberg, route de Trèves, Héienhaff, en un seul lot en vue de la construction d'un complexe hôtelier ;

Anschließend werden einstimmig folgende **punktueller Umänderung des Teilbauungsplanes PAP** genehmigt:

- « DS2 Promotions S.à.r.l. » betreffend die Abänderung der Artikel 10 (Zäune, Hecken und Mauern) und 12 (Aufschüttung und Aushub) im schriftlichen Teil sowie eine Abänderung der minimalen Koeffizienten COS (Koeffizient bezüglich der überbauten Fläche), CUS (Koeffizient bezüglich der Geschossfläche) und DL (Bebauungsdichte) im grafischen Teil des PAP, gelegen in Hostert in der Rue de la Source;
- « S.N.H.B.M. S.A. » betreffend die Errichtung von Carports anstelle von Garagen, gelegen in der Rue d'Ernster in Oberanven im Ort genannt „Op dem Wakelter“.

Die **Hebesätze der Grundsteuer** für das Jahr 2021 werden mit 9 Stimmen (Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Enthaltungen (Schmit und van der Zande) (Rat Bauer war bei dieser Abstimmung abwesend) auf folgenden Stand festgelegt:

<u>Grundsteuer A:</u>	für		
landwirtschaftliche Betriebe			
		300%	
<u>Grundsteuer B/1:</u>	für	Gewerbe- und	
Industriegebiete			700%
<u>Grundsteuer B/2:</u>	für	Mischbauten	
			300%
<u>Grundsteuer B/3:</u>	für	nicht zugeteilte	
Bauten			300%
<u>Grundsteuer B/4:</u>	für	Einfamilien- und	
Ertragshäuser			200%
<u>Grundsteuer B/5:</u>	für	nicht bebaute	
Grundstücke, anders als B6			300%
<u>Grundsteuer B/6:</u>	für		
Privatbaugrundstücke			
		900%	

der Steuerbasis.

Der **Hebesatz der Gewerbesteuer** für das Jahr 2021 verbleibt mit 9 Stimmen (Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes und Weydert) und 2 Enthaltungen (Schmit und van der Zande) (Rat Bauer war bei dieser Abstimmung abwesend) wie im Vorjahr auf 225% der Steuerbasis.

- le morcellement d'une parcelle sise à Niederanven, 21, rue de Munsbach, en deux lots en vue de la construction de deux maisons jumelées.

Les **demandes de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier** suivantes sont approuvées à l'unanimité:

- « DS2 Promotions S.à.r.l. » au lieu-dit « rue de la Source » à Hostert concernant la modification des articles 10 (clôtures, haies et murets) et 12 (remblai /déblai) de la partie écrite ainsi qu'une adaptation des valeurs minima du coefficient d'occupation du sol (COS), du coefficient d'utilisation du sol (CUS) et de la densité de logement (DL) de la partie graphique du PAP ;
- « S.N.H.B.M. S.A. » au lieu-dit « Op dem Wakelter », rue d'Ernster à Oberanven concernant l'aménagement de carports au lieu de garages.

Les **taux multiplicateurs** applicables pour l'année d'imposition 2021 en matière d'impôt foncier sont fixés avec 9 voix (Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) et 2 abstentions (Schmit et van der Zande) (Le conseiller Bauer était absent lors du vote) comme suit:

Impôt foncier A (établissements agricoles)

Impôt foncier B/1 (établissements commerciaux et industriels)

Impôt foncier B/2 (usages mixtes)

Impôt foncier B/3 (autres usages)

Impôt foncier B/4 (maisons unifamiliales et maisons de rapport)

Impôt foncier B/5 (immeubles non bâtis autres que B6)

Impôt foncier B/6 (terrains à bâtir à des fins d'habitation)

de la base d'assiette.

Le **taux multiplicateur** applicable en matière d'impôt commercial reste fixé à 225 % de la base d'assiette pour l'année d'imposition 2021 avec 9 voix (Dupong-Kremer, Geyer, Greis, Moes, Muller-Rollinger, Scharfe-Hansen, Schiltz, Ternes et Weydert) et 2 abstentions (Schmit et van der Zande) (Le conseiller Bauer était absent lors du vote).

Zusatzkredite zum gewöhnlichen und außergewöhnlichen Haushalt 2020 in Höhe von 469.500.- € werden einstimmig genehmigt.

Anschließend gibt der Rat ein positives Gutachten über die vom Ministerium für Energie und Raumentwicklung erstellte **Aufhebung des sektoriellen Planes für Bauschuttdeponien** ab.

Der Beitritt der Gemeinde Niederanven zur internationalen **Kampagne zur Abschaffung von Atomwaffen** wird einstimmig gutgeheissen.

Die öffentliche Sitzung endet mit den **Fragen der Räte**, wo folgende Themen besprochen werden:

- Verkehrsampel an der Kreuzung route de Trèves/rue Laach in Niederanven
- Beschilderung „Hunde bitte anleinen“
- Qualität der Trinkwasserquellen auf dem Gebiet der Gemeinde
- Facility management
- Spielplatz in der Rue Munsterbusch in Senningerberg
- Parkplätze auf dem Bürgersteig „rue du Gruenewald/rue du Golf“ in Senningerberg
- Taxenreglement Müllabfuhr
- Parkplätze „Parc and Bike“ in Senningerberg
- Zukünftige Nutzung des Restaurant Waldhof
- Anzahl der Strafzettel in der Anwohnerparkzone in Senningerberg

Au budget ordinaire et extraordinaire 2020, des **crédits supplémentaires** de l'ordre de 469.500.- € sont approuvés à l'unanimité.

À l'unanimité, le conseil avise favorablement le **projet d'abrogation du plan directeur sectoriel « décharges pour déchets inertes »**, élaboré par le Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire.

L'adhésion de la commune de Niederanven à l'appel mondial des villes en faveur du **Traité des Nations unies sur l'interdiction des armes nucléaires** est approuvée unanimement.

La réunion publique se termine par les **questions des conseillers**, où les sujets suivants sont abordés:

- Feux tricolores croisement route de Trèves/rue Laach à Niederanven
- Panneaux « chiens en laisse »
- Qualité des sources d'eau potable communales
- Facility management
- Aire de jeux dans la rue Munsterbusch à Senningerberg
- Parking sur trottoir rue du Gruenewald et rue du Golf à Senningerberg
- Règlement-taxes enlèvement des déchets
- Parking « Parc and Bike » à Senningerberg
- Destination future restaurant Waldhof
- Nombre d'avertissements taxés zone de stationnement à caractère résidentiel à Senningerberg